



James Stahl – Interim Chair
 Renee Purdy – Executive Officer
 320 West 4th Street, Suite 200
 Los Angeles, CA 90013



<https://www.waterboards.ca.gov/losangeles>

Octubre 2022

HOJA DE INFORMACION: INVESTIGACIÓN AMBIENTAL

Berk Oil and Pacific Metal Craft

5600-5636 Shull Street, Bell Gardens, California 90201

Esta hoja de información presenta un resumen de la investigación ambiental en el sitio ocupado históricamente por Berk Oil y Pacific Metal Craft, ubicado en 5600-5636 Shull St., Bell Gardens, California (Sitio). El Sitio es propiedad de la Ciudad de Bell Gardens y actualmente es un terreno vacante, de aproximadamente 4.3 acres, en un área de uso comercial/industrial y residencial de la ciudad. El Sitio colinda al norte con Shull Street, al oeste con un área vacante y la Autopista 710, al sur con las vías de ferrocarril de Union Pacific Railroad, y al este con un área de uso mixto comercial/residencial. La terminal petrolera de Andeavor (anteriormente Tesoro) Vinvale (Terminal Vinvale) está al sur de las vías del ferrocarril. Además, el parque Julia Russ Asmus, la escuela primaria Bell Gardens y las áreas residenciales adyacentes se encuentran al norte de Shull Street (Figura 1).

En Junio de 2022, la Ciudad de Bell Gardens recibió fondos del Departamento de Control de Sustancias Tóxicas (DTSC)-Equitable Community Revitalization Grant (DTSC ECRG) para investigar y limpiar el Sitio. La Junta Regional de los Angeles de Control de la Calidad del Agua (Junta Regional) es la agencia reguladora responsable de supervisar la investigación ambiental y la futura limpieza del Sitio.

Figura 1: Mapa del Sitio y Alrededores



Antecedentes del Sitio:

Berk Oil realizó operaciones de mezcla de asfalto y distribución de petróleo en la parte oeste del Sitio desde 1965 hasta 1989, aproximadamente. Pacific Metal Craft (PMC por sus siglas en inglés) fabricó piezas de metal y plástico y operó un desengrasador desde 1984 hasta principios de la década de 1990 ocupando la parte este del Sitio. Las actividades anteriores también incluyeron el uso de tanques de almacenamiento subterráneos (UST por sus siglas en inglés) y tanques de

almacenamiento superficiales (AST por sus siglas en inglés) en la propiedad de Berk Oil, y hornos de fundición y desengrasadores en la propiedad de PMC. Los USTs se utilizaron para almacenar diesel, aceite usado y asfalto; los desengrasantes utilizaron solventes como el tetracloroetileno (PCE por sus siglas en inglés).

Investigaciones Ambientales: Se realizaron varias investigaciones ambientales en el Sitio entre 1985 y 2001, y de manera continua desde 2012 hasta el presente. Estas investigaciones identificaron varias áreas en la porción sur, suroeste y sureste del Sitio donde el suelo, vapor de suelo y agua subterránea fueron impactados por diferentes contaminantes.

En 2001 y 2012, se completaron dos investigaciones que abarcaron todo el Sitio. Durante estas investigaciones, se detectaron, en muestras de suelo, hidrocarburos totales de petróleo (TPHs por sus siglas en inglés), hidrocarburos aromáticos policíclicos (PAHs por sus siglas en inglés), específicamente, benzo-a-pireno (BaP por sus siglas en inglés) y plomo. Además, se detectaron PCE y tricloroetileno (TCE por sus siglas en inglés) en varios puntos de muestreo en el vapor del suelo.

En 2019, se detectaron concentraciones de compuestos orgánicos volátiles (VOCs por sus siglas en inglés) en el agua subterránea y el vapor del suelo. En 2021, se tomaron muestras adicionales para definir la extensión del suelo afectado por TPHs, BaP y plomo.

Las investigaciones ambientales conducidas hasta la fecha han determinado que TPHs, PAHs, plomo y VOCs han contaminado el suelo, el vapor del suelo y/o el agua subterránea debajo del Sitio.

Próximos Pasos: En agosto de 2022, la Junta Regional solicitó a la ciudad de Bell Gardens un plan de trabajo tomar muestras adicionales de suelo, vapor de suelo y aguas subterránea con el objetivo de determinar la extensión lateral y vertical de la contaminación debajo del Sitio. La Junta Regional revisará el plan de trabajo y los reportes generados y mantendrá informados al público y a las personas interesadas sobre el progreso de la investigación.

Información y Contactos: La Junta Regional lo invita a obtener más información sobre el Sitio al que se hace referencia. Los documentos e informes relacionados con el proyecto, incluidos los informes técnicos que presentan los resultados de las muestras de las investigaciones ambientales, están disponibles para revisión pública en el sitio web de la Junta Regional: <https://bit.ly/GeoTrackerBerk>

Los archivos administrativos completos del Sitio están disponibles en la oficina de la Junta Regional:

Los Angeles Regional Water Quality Control Board

320 West 4th Street, Suite 200

Los Angeles, CA 90013

Usted puede hacer una cita llamando al teléfono (213) 576-6636 o por email

RB4-PublicRecords@waterboards.ca.gov

Para obtener más información, o si tiene preguntas sobre este Sitio, comuníquese con la Junta Regional:

Jeremy Barela, Gerente de Proyecto

Jeremy.Barela@waterboards.ca.gov - (213) 576-6734

Susana Lagudis, Participación Pública (hispanohablante)

Susana.Lagudis@waterboards.ca.gov - (213) 576-6694